

Le module French de l'extension datetime2

Nicola L. C. Talbot (inactive)

2015-03-27 (v1.0)

Ce module est actuellement non maintenu et peut être amené à changer. Si vous souhaitez vous porter volontaire pour prendre en charge la maintenance, contactez-moi par le biais de : <http://www.dickimaw-books.com/contact.html>

Résumé

Ce module traite la langue française pour l'extension `datetime2`. Si vous voulez en utiliser les réglages, vous devez l'installer en complément de l'installation de `datetime2`. Si vous utilisez `babel` ou `polyglossia`, vous aurez besoin de ce module pour éviter qu'ils ne redéfinissent `\today`. L'option `useregional` de `datetime2` doit être mise à `text` ou `numeric` pour que les styles des langues soient utilisés. Vous pouvez sinon définir le style dans un document en utilisant `\DTMsetstyle`, mais ceci peut être changé par `\date<language>` selon la valeur d'option `useregional`.

J'ai copié le style de date de la commande `\today` de `babel-french`.

Je ne sais pas si ces définitions sont correctes. En particulier, je ne sais pas si le style d'heure « français » est correct. Actuellement, il utilise le style d'heure « par défaut ». Gardez bien en tête que cela peut changer : la personne prenant en charge la maintenance de ce module peut le modifier pour le corriger si besoin est.

Le nouveau mainteneur doit ajouter la ligne ¹

The Current Maintainer of this work is Name.

dans la préambule de `datetime2-french.ins`, où *Name* est le nom du ou des mainteneurs et il doit également remplacer le status « *inactive* » par « *maintained* ».

Actuellement, il n'y a qu'un style sans variante régionale. Les nouveaux mainteneurs peuvent ajouter des variantes telles, par exemple, `fr-FR/fr-FR-numeric` ou `fr-BE/fr-BE-numeric`. Ce style ne vérifie actuellement pas la valeur de l'option `showdow`.

1. N.D.T. : ligne donnée ici en version originale et qui se traduit par : « Le mainteneur actuel de ce projet est ... ».

1 Implémentation

1.1 UTF-8

Ce fichier contient les réglages pour utiliser les caractères UTF-8. Il est chargé si Xe^LA^TE^X ou Lua^LA^TE^X sont utilisés. Vérifiez bien que votre éditeur de texte est bien en UTF-8 si vous souhaitez voir ce code. Le module est d’abord identifié

```
1 \ProvidesDateTimeModule{french-utf8}[2015/03/27 v1.0]
```

```
\DTMfrenchordinal
```

```
2 \ifdef\ier
3 {%
4   \newcommand*{\DTMfrenchordinal}[1]{%
5     \number#1
6     \ifnum#1=1\DTMtexorpdfstring{\protect\ier}{er}\fi
7   }
8 }%
9 {%
10  \newcommand*{\DTMfrenchordinal}[1]{%
11    \number#1
12    \ifnum#1=1\DTMtexorpdfstring{\protect\textsuperscript{er}}{er}\fi
13  }
14 }%
```

✕

```
\DTMfrenchmonthname French month names.
```

```
15 \newcommand*{\DTMfrenchmonthname}[1]{%
16   \ifcase#1
17   \or
18   janvier%
19   \or
20   février%
21   \or
22   mars%
23   \or
24   avril%
25   \or
26   mai%
27   \or
28   juin%
29   \or
30   juillet%
31   \or
32   août%
33   \or
34   septembre%
35   \or
36   octobre%
37   \or
```

```

38  novembre%
39  \or
40  décembre%
41  \fi
42 }

```

`\DTMfrenchMonthname` As above but start with a capital.

```

43 \newcommand*{\DTMfrenchMonthname}[1]{%
44  \ifcase#1
45  \or
46  Janvier%
47  \or
48  Février%
49  \or
50  Mars%
51  \or
52  Avril%
53  \or
54  Mai%
55  \or
56  Juin%
57  \or
58  Juillet%
59  \or
60  Août%
61  \or
62  Septembre%
63  \or
64  Octobre%
65  \or
66  Novembre%
67  \or
68  Décembre%
69  \fi
70 }

```

If abbreviated dates are supported, short month names should be likewise provided.

`\DTMfrenchweekdayname` These are provided here but not currently used in the date format.

```

71 \newcommand*{\DTMfrenchweekdayname}[1]{%
72  \ifcase#1
73  lundi%
74  \or
75  mardi%
76  \or
77  mercredi%
78  \or
79  jeudi%
80  \or

```

```

81  vendredi%
82  \or
83  samedi%
84  \or
85  dimanche%
86  \fi
87 }

```

`\DTMfrenchWeekdayname` As above but start with a capital.

```

88 \newcommand*{\DTMfrenchWeekdayname}[1]{%
89   \ifcase#1
90     Lundi%
91   \or
92     Mardi%
93   \or
94     Mercredi%
95   \or
96     Jeudi%
97   \or
98     Vendredi%
99   \or
100    Samedi%
101   \or
102    Dimanche%
103   \fi
104 }

```

1.2 ASCII

This file contains the settings that use L^AT_EX commands for non-ASCII characters. This should be input if neither XeLaTeX nor LuaLaTeX are used. Even if the user has loaded inputenc with utf8, this file should still be used not the `datetime2-french-utf8.1df` file as the non-ASCII characters are made active in that situation and would need protecting against expansion. Identify module

```
105 \ProvidesDateTimeModule{french-ascii}[2015/03/27 v1.0]
```

If abbreviated dates are supported, short month names should be likewise provided.

`\DTMfrenchordinal`

```

106 \ifdef\ier
107 {%
108   \newcommand*{\DTMfrenchordinal}[1]{%
109     \number#1
110     \ifnum#1=1\DTMtexpdfstring{\protect\ier}{er}\fi
111   }
112 }%
113 {%
114   \newcommand*{\DTMfrenchordinal}[1]{%

```

```

115     \number#1
116     \ifnum#1=1\DTMtexorpdfstring{\protect\textsuperscript{er}}{er}\fi
117   }
118 }%

```

`\DTMfrenchmonthname` French month names.

```

119 \newcommand*{\DTMfrenchmonthname}[1]{%
120   \ifcase#1
121   \or
122   janvier%
123   \or
124   f\protect\'evrier%
125   \or
126   mars%
127   \or
128   avril%
129   \or
130   mai%
131   \or
132   juin%
133   \or
134   juillet%
135   \or
136   ao\protect\'ut%
137   \or
138   septembre%
139   \or
140   octobre%
141   \or
142   novembre%
143   \or
144   d\protect\'ecembre%
145   \fi
146 }

```

`\DTMfrenchMonthname` As above but start with a capital.

```

147 \newcommand*{\DTMfrenchMonthname}[1]{%
148   \ifcase#1
149   \or
150   Janvier%
151   \or
152   F\protect\'evrier%
153   \or
154   Mars%
155   \or
156   Avril%
157   \or
158   Mai%
159   \or
160   Juin%

```

```

161 \or
162 Juillet%
163 \or
164 Ao\protect\~ut%
165 \or
166 Septembre%
167 \or
168 Octobre%
169 \or
170 Novembre%
171 \or
172 D\protect\'ecembre%
173 \fi
174 }

```

`\DTMfrenchweekdayname` These are provided here but not currently used in the date format.

```

175 \newcommand*{\DTMfrenchweekdayname}[1]{%
176 \ifcase#1
177 lundi%
178 \or
179 mardi%
180 \or
181 mercredi%
182 \or
183 jeudi%
184 \or
185 vendredi%
186 \or
187 samedi%
188 \or
189 dimanche%
190 \fi
191 }

```

`\DTMfrenchWeekdayname` As above but start with a capital.

```

192 \newcommand*{\DTMfrenchWeekdayname}[1]{%
193 \ifcase#1
194 Lundi%
195 \or
196 Mardi%
197 \or
198 Mercredi%
199 \or
200 Jeudi%
201 \or
202 Vendredi%
203 \or
204 Samedi%
205 \or
206 Dimanche%

```

```

207 \fi
208 }

```

1.3 Main French Module (datetime2-french.1df)

Identify Module

```

209 \ProvidesDateTimeModule{french}[2015/03/27 v1.0]

```

Need to find out if XeTeX or LuaTeX are being used.

```

210 \RequirePackage{ifxetex,ifluatex}

```

XeTeX and LuaTeX natively support UTF-8, so load `french-utf8` if either of those engines are used otherwise load `french-ascii`.

```

211 \ifxetex
212 \RequireDateTimeModule{french-utf8}
213 \else
214 \ifluatex
215 \RequireDateTimeModule{french-utf8}
216 \else
217 \RequireDateTimeModule{french-ascii}
218 \fi
219 \fi

```

Define the `french` style. The time style is the same as the default style provided by `datetime2`. This may need correcting.

Allow the user a way of configuring the `french` and `french-numeric` styles. This doesn't use the package wide separators such as `\dtm@datetimesep` in case other date formats are also required.

```

\DTMfrenchdaymonthsep The separator between the day and month for the text format.
220 \newcommand*{\DTMfrenchdaymonthsep}{\space}

\DTMfrenchmonthyearsep The separator between the month and year for the text format.
221 \newcommand*{\DTMfrenchmonthyearsep}{\space}

\DTMfrenchdatetimesep The separator between the date and time blocks in the full format (either text or
numeric).
222 \newcommand*{\DTMfrenchdatetimesep}{\space}

\DTMfrenchtimezonesep The separator between the time and zone blocks in the full format (either text or
numeric).
223 \newcommand*{\DTMfrenchtimezonesep}{\space}

\DTMfrenchdatesep The separator for the numeric date format.
224 \newcommand*{\DTMfrenchdatesep}{/}

\DTMfrenchtimesep The separator for the numeric time format.
225 \newcommand*{\DTMfrenchtimesep}{:}

```

Provide keys that can be used in `\DTMlangsetup` to set these separators.

```
226 \DTMdefkey{french}{daymonthsep}{\renewcommand*\DTMfrenchdaymonthsep}{#1}}
227 \DTMdefkey{french}{monthyearsep}{\renewcommand*\DTMfrenchmonthyearsep}{#1}}
228 \DTMdefkey{french}{datetimesep}{\renewcommand*\DTMfrenchdatetimesep}{#1}}
229 \DTMdefkey{french}{timezonesep}{\renewcommand*\DTMfrenchtimezonesep}{#1}}
230 \DTMdefkey{french}{datesep}{\renewcommand*\DTMfrenchdatesep}{#1}}
231 \DTMdefkey{french}{timesep}{\renewcommand*\DTMfrenchtimesep}{#1}}
```

TODO : provide a boolean key to switch between full and abbreviated formats if appropriate. (I don't know how the date should be abbreviated.)

Define a boolean key that determines if the time zone mappings should be used.

```
232 \DTMdefboolkey{french}{mapzone}[true]{}
```

The default is to use mappings.

```
233 \DTMsetbool{french}{mapzone}{true}
```

Define a boolean key that determines if the day of month should be displayed.

```
234 \DTMdefboolkey{french}{showdayofmonth}[true]{}
```

The default is to show the day of month.

```
235 \DTMsetbool{french}{showdayofmonth}{true}
```

Define a boolean key that determines if the year should be displayed.

```
236 \DTMdefboolkey{french}{showyear}[true]{}
```

The default is to show the year.

```
237 \DTMsetbool{french}{showyear}{true}
```

Define the french style. (TODO : implement day of week ?)

```
238 \DTMnewstyle
239 {french}% label
240 {% date style
241   \renewcommand*\DTMdisplaydate[4]{%
242     \DTMifbool{french}{showdayofmonth}%
243     {\DTMfrenchordinal{##3}\DTMfrenchdaymonthsep}%
244     }%
245     \DTMfrenchmonthname{##2}%
246     \DTMifbool{french}{showyear}%
247     {%
248       \DTMfrenchmonthyearsep
249       \number##1 % space intended
250     }%
251     }%
252   }%
253   \renewcommand*\DTMDisplaydate[4]{%
254     \DTMifbool{french}{showdayofmonth}%
255     {%
256       \DTMfrenchordinal{##3}\DTMfrenchdaymonthsep
257       \DTMfrenchmonthname{##2}%
258     }%
259     {\DTMfrenchMonthname{##2}}%
```



```

260     \DTMifbool{french}{showyear}%
261     {%
262         \DTMfrenchmonthyearsep
263         \number##1 % space intended
264     }%
265     {}%
266 }%
267 }%
268 {% time style (use default)
269     \DTMsettimestyle{default}%
270 }%
271 {% zone style
272     \DTMresetzones
273     \DTMfrenchzonemaps
274     \renewcommand*{\DTMdisplayzone}[2]{%
275         \DTMifbool{french}{mapzone}%
276         {\DTMusezonemapordefault{##1}{##2}}%
277         {%
278             \ifnum##1<0\else+\fi\DTMtwdigits{##1}%
279             \ifDTMshowzoneminutes\DTMfrenchtimesep\DTMtwdigits{##2}\fi
280         }%
281     }%
282 }%
283 {% full style
284     \renewcommand*{\DTMdisplay}[9]{%
285         \ifDTMshowdate
286             \DTMdisplaydate{##1}{##2}{##3}{##4}%
287             \DTMfrenchdatetimesep
288             \fi
289             \DTMdisplaytime{##5}{##6}{##7}%
290             \ifDTMshowzone
291                 \DTMfrenchtimezonesep
292                 \DTMdisplayzone{##8}{##9}%
293             \fi
294         }%
295     \renewcommand*{\DTMDisplay}[9]{%
296         \ifDTMshowdate
297             \DTMDisplaydate{##1}{##2}{##3}{##4}%
298             \DTMfrenchdatetimesep
299             \fi
300             \DTMdisplaytime{##5}{##6}{##7}%
301             \ifDTMshowzone
302                 \DTMfrenchtimezonesep
303                 \DTMdisplayzone{##8}{##9}%
304             \fi
305         }%
306     }%

```

Define numeric style.

```

307 \DTMnewstyle

```

```

308 {french-numeric}% label
309 {% date style
310   \renewcommand*{\DTMdisplaydate}[4]{%
311     \DTMifbool{french}{showdayofmonth}%
312     {%
313       \number##3 % space intended
314       \DTMfrenchdatesep
315     }%
316   }%
317   \number##2 % space intended
318   \DTMifbool{french}{showyear}%
319   {%
320     \DTMfrenchdatesep
321     \number##1 % space intended
322   }%
323 }%
324 }%
325 \renewcommand*{\DTMDisplaydate}[4]{\DTMdisplaydate{##1}{##2}{##3}{##4}}%
326 }%
327 {% time style
328   \renewcommand*{\DTMdisplaytime}[3]{%
329     \number##1
330     \DTMfrenchtimesep\DTMtwodigits{##2}%
331     \ifDTMshowseconds\DTMfrenchtimesep\DTMtwodigits{##3}\fi
332   }%
333 }%
334 {% zone style
335   \DTMresetzones
336   \DTMfrenchzonemaps
337   \renewcommand*{\DTMdisplayzone}[2]{%
338     \DTMifbool{french}{mapzone}%
339     {\DTMusedzonemapordefault{##1}{##2}}%
340     {%
341       \ifnum##1<0\else+\fi\DTMtwodigits{##1}%
342       \ifDTMshowzoneminutes\DTMfrenchtimesep\DTMtwodigits{##2}\fi
343     }%
344   }%
345 }%
346 {% full style
347   \renewcommand*{\DTMdisplay}[9]{%
348     \ifDTMshowdate
349       \DTMdisplaydate{##1}{##2}{##3}{##4}%
350       \DTMfrenchdatetimesep
351     \fi
352     \DTMdisplaytime{##5}{##6}{##7}%
353     \ifDTMshowzone
354       \DTMfrenchtimezonesep
355       \DTMdisplayzone{##8}{##9}%
356     \fi
357   }%

```

```

358   \renewcommand*{\DTMDisplay}{\DTMdisplay}%
359 }

\DTMfrenchzonemaps The time zone mappings are set through this command, which can be redefined if
                    extra mappings are required or mappings need to be removed.

360 \newcommand*{\DTMfrenchzonemaps}{%
361   \DTMdefzonemap{01}{00}{CET}%
362   \DTMdefzonemap{02}{00}{CEST}%
363 }

Switch style according to the useregional setting.

364 \DTMifcaseregional
365 {}% do nothing
366 {\DTMsetstyle{french}}
367 {\DTMsetstyle{french-numeric}}

Redefine \datefrench (or \date<dialect>) to prevent babel from resetting
\today. (For this to work, babel must already have been loaded if it's required.)

368 \ifcsundef{date\CurrentTrackedDialect}
369 {%
370   \ifundef\datefrench
371   {}% do nothing
372  }%
373 {%
374   \def\datefrench{%
375     \DTMifcaseregional
376     {}% do nothing
377     {\DTMsetstyle{french}}%
378     {\DTMsetstyle{french-numeric}}%
379   }%
380  }%
381 }%
382 {%
383   \csdef{date\CurrentTrackedDialect}{%
384     \DTMifcaseregional
385     {}% do nothing
386     {\DTMsetstyle{french}}%
387     {\DTMsetstyle{french-numeric}}
388   }%
389  }%

```

Change History

1.0
General : Initial release 2, 4, 7

Index

D	\DTMfrenchtimezonesep	7
\DTMfrenchdatesep	7	\DTMfrenchWeekdayname 4, 6
\DTMfrenchdatetimesep	7	\DTMfrenchweekdayname 3, 6
\DTMfrenchdaymonthsep	7	\DTMfrenchzonemaps 11
\DTMfrenchMonthname	3, 5	
\DTMfrenchmonthname	2, 5	S
\DTMfrenchmonthyearsep	7	showdow 1
\DTMfrenchordinal	2, 4	
\DTMfrenchtimesep	7	U
		useregional 1, 11